

11-17-1998



copy.

MS
11-3-98

100901166

ET

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

TRADEMARKS ONLY

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):
 Shuang He Sheng Five Star Brewery

Individual(s) Association
 General Partnership Limited Partnership
 Corporation-State - **Beijing, China**
 Other _____

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: Beijing Shuang He Sheng Five Star Beer Group Co.

Internal Address: _____

Street Address: 64 Nan Shou Pa Kou, Guang An Men Wai, Beijing, China

Individual(s) citizenship _____
 Association _____
 General Partnership _____
 Limited Partnership _____
 Corporation-State - **Beijing, China**
 Other _____

3. Nature of conveyance:

Assignment Merger
 Security Agreement Change of Name
 Other to correct error in the Name of the Conveying Party

Execution Date: December 8, 1992

If assignee is not domiciled in the United States, a domestic representative designation is attached:
 Yes No (see attached copy of original application)
 (Designations must be a separate document from Assignment)
 Additional name(s) & address(es) attached? Yes No

4. Application number(s) or registration number(s):

A. Trademark Application No.(s)

B. Trademark registration No.(s)
1,581,843

Additional numbers attached? Yes No

~~11/13/1998 500MS 00000211 1581843~~
 01 FC:401 40.00 CP

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Maria C.H. Lin, Esq. Morgan & Finnegan, L.L.P.

Address: 345 Park Avenue

City: New York State: N.Y. Zip: 10154

6. Total number of applications and registrations involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$ 40.00

Enclosed

Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:
13-4500

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

9. Statement and signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Maria C.H. Lin

Name of Person Signing

Maria C.H. Lin

Signature

11/3/98

Date

Total number of pages comprising cover sheet:

2

OMB No. 0651-0011 (exp. 4/94)

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

**Commissioner of Patents and Trademarks
Box Assignments
Washington, D.C. 20231**

Public burden reporting for this sample cover sheet is estimated to average about 30 minutes per document to be recorded, including time for reviewing the document and gather the data needed, and completing and reviewing the sample cover sheet. Send comments regarding this burden estimate to the U.S. Patent and Trademark Office, Office of Information Systems, PK2-1000C, Washington, D.C. 20231, and to the office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0651-0011), Washington, D.C. 20503.

RECORDATION FORM COVER SHEET

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

TRADEMARKS ONLY

Patent and Trademark Office

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

10. Name of conveying party(ies):

Shuang He Sheng Five Star Brewery, Beijing, China

Individual(s)

Association

General Partnership

Limited Partnership

Corporation-State - Beijing, China

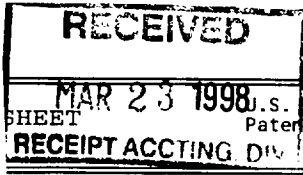
Other _____

MRO 3-23-98

10-16-1998



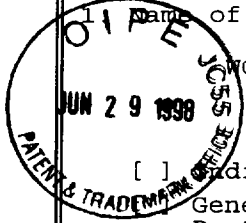
100796152



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

To the Honorable Commi
original documents or

ks: Please record the attached



1. Name of conveying party(ies):
 NORMALD U.S., INC.
 Individual(s) Association
 General Partnership Limited Partnership
 Corporation-State - Beijing, China
 Other _____
 Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

2. Name and address of receiving party(ies)
 Name: Beijing Shuang He Sheng Five Star Beer Group Co.
 Internal Address: _____
 Street Address: 64 Nan Shou Pa Kou, Guang An Men Wai, Beijing, China
 Individual(s) citizenship _____
 Association _____
 General Partnership _____
 Limited Partnership _____
 Corporation-State - Beijing, China
 Other _____

3. Nature of conveyance:
 Assignment Merger
 Security Agreement Change of Name
 Other _____
 Execution Date: December 8, 1992

If assignee is not domiciled in the United States, a domestic representative designation is attached:
 Yes No (see attached copy of original application)
 (Designations must be a separate document from Assignment)
 Additional name(s) & address(es) attached? Yes No

4. Application number(s) or registration number(s):
 A. Trademark Application No. (s)
 Additional numbers attached? Yes No

B. Trademark registration No. (s)
1,581,843

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:
 Name: Maria C.H. Lin, Esq. Morgan & Finnegan, L.L.P.
 Address: 345 Park Avenue
 City: New York State: N.Y. Zip: 10154

6. Total number of applications and registrations involved: 1
 7. Total fee (37 CFR 3.41): \$ 40.00
 Enclosed
 Authorized to be charged to deposit account
 8. Deposit account number:
13-4500
 (Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

03/31/1998 TTON11 0000079 1581843 40.00 OP

9. Statement and signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Maria C.H. Lin

Maria C.H. Lin

03/19/98

Name of Person Signing

Signature

Date

Total number of pages comprising cover sheet:

2

OMB No. 0651-0011 (exp. 4/94)

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

Commissioner of Patents and Trademarks
Box Assignments
Washington, D.C. 20231

Public burden reporting for this sample cover sheet is estimated to average about 30 minutes per document to be recorded, including time for reviewing the document and gather the data needed, and completing and reviewing the sample cover sheet. Send comments regarding this burden estimate to the U.S. Patent and Trademark Office, Office of Information Systems, PK2-1000C, Washington, D.C. 20231, and to the office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0651-0011), Washington, D.C. 20503.

RECORDATION FORM COVER SHEET
TRADEMARKS ONLY

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

10. Name of conveying party(ies):

Shuang He Sheng Five Star Brewery, Beijing, China

Individual(s)

Association

General Partnership

Limited Partnership

Corporation-State - Beijing, China

Other _____

CCPIT PATENT AND TRADEMARK LAW OFFICE



Translation

BEIJING ADMINISTRATION FOR INDUSTRY AND COMMERCE

CERTIFICATE OF CHANGE OF NAME

This is to certify that Shuang He Sheng Five Star Brewery, Beijing, China has changed its name to Beijing Shuang He Sheng Five Star Beer Group Co. This change of name was registered in this Administration on December 8, 1992.

Sealed by: Beijing Administration for
Industry and Commerce

Dated: February 16, 1998